

Uživatelská příručka

EB-G520

k digitálnímu celulárnímu telefonu základní sada

Dříve než začnete svůj nový telefon používat, přečtěte si prosím pokyny uvedené v této příručce.

Obsah

<i>Úvodem</i>	1	<i>Alfanumerický vstup</i>	19
Použité symboly, Bezpečnostní opatření, Postup pro vložení/vyjmutí SIM karty, Postup pro vložení/vyjmutí baterie		Úprava alfanumerického vstupu	
<i>Seznámení s telefonem</i>	4	<i>Další funkce</i>	20
Rozmístění ovládacích prvků, Displej		Ochrana kláves, Telefonní seznam, Zprávy, Služba hovorů, Přesměrování hovorů, Ochrana telefonu, Sítě, Uživatelská nastavení	
<i>Základy ovládání</i>	6	<i>Informace o bateriích</i>	26
Zapnutí/vypnutí telefonu, Volání, Ukončení hovoru, Příjem hovoru, Nastavení hlasitosti, Vibrační vyzvánění, Automatické opakované volání		Blížící se vybití baterie, Nabíjení baterie	
<i>Další funkce</i>	10	<i>Péče a údržba</i>	27
Princip obsluhy, Tóny DTMF, Přidržení hovoru/Čekání hovoru		<i>Jiné informace</i>	28
<i>Čísla uložená v paměti</i>	13	Slovník pojmů, Odstraňování závad, Chybová hlášení	
Zápisníková paměť, Poslední volaná čísla, Telefonní seznam, Pevná volba, Servisní čísla, Telefonní čísla s horkou klávesou		<i>Technické specifikace</i>	33
		<i>Poznámky</i>	34

Úvodem

Děkujeme vám, že jste si koupili digitální celulární telefon Panasonic G520, který je určený k provozu v systému GSM (Global System for Mobile Communications).

Tato příručka obsahuje podrobné pokyny pro obsluhu zařízení, obsaženého v základní sadě.

Některé služby jsou závislé na síti nebo mohou být k dispozici pouze na základě předplatného. Některé funkce jsou závislé na SIM kartě. Bližší podrobnosti vám sdělí provozovatel služeb sítě.

Použité symboly



Označuje, že je třeba stisknout klávesy, uvedené za tímto symbolem.



Označuje, že text na displeji bude blikat.



Označuje, že informace je ve formě rychlého tipu.

Bezpečnostní opatření



Pro nabíjení baterie telefonu je určena buď vestavěná nabíječka nebo stolní nabíječka (EB-CR520) napájená síťovým napáječem (EB-CA600). Použití jiných zařízení může být nebezpečné a vede k zániku záruky.

Doporučujeme používat schválené příslušenství, které zaručí optimální výkon a zabrání poškození vašeho telefonu.



Při cestování letadlem mobilní telefon vypněte. Používání mobilního telefonu v letadle je zakázáno, protože by mohlo ohrozit provoz letadla a také by mohlo vést k rušení telefonní sítě. Nedodržení těchto pokynů může vést k omezení či zákazu provozu celulárního telefonu, k právnímu postihu nebo k obojímu.



Uživatelům doporučujeme vypínat telefon během čerpání pohonných hmot. Dále upozorňujeme na nutnost dodržovat omezení týkající se používání přenosných telefonů ve skladech pohonných hmot, v chemických provozech a všude, kde se pracuje s výbušninami.

Baterii nikdy nevystavujte vysokým teplotám (nad 60 °C) ani ji nedobíjejte déle než se doporučuje.



Za každých okolností se **MUSÍTE** plně věnovat řízení vašeho vozidla. Během jízdy netelefonujte s přístrojem držným v ruce. Chcete-li volat, nejdříve zaparkujte. Netelefonujte ani v režimu se zavěšeným mikrotelefonem, pokud by hovor odváděl vaši pozornost od řízení vozidla. Při cestě do ciziny se ve vlastním zájmu seznámte s místními předpisy a omezeními, které se týkají používání telefonu v automobilu, a dodržujte je.

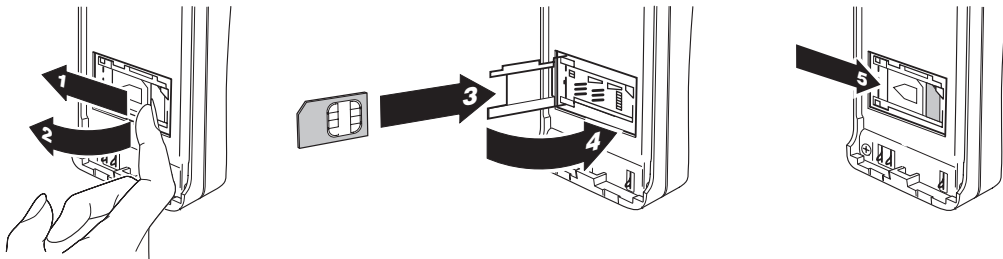


Zvýšenou pozornost je nutno věnovat použití telefonu v těsné blízkosti osobní lékařské elektroniky, jako jsou kardiostimulátory či sluchadla pro sluchově postižené.

Postup pro vložení/vyjmutí SIM karty

SIM karta je umístěna v držáku na zadní straně přístroje, pod baterií.

Vložení SIM karty



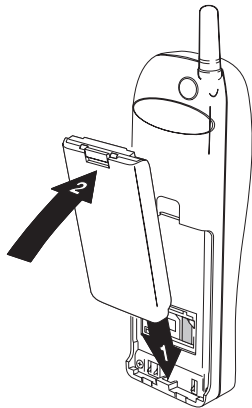
Vyjmutí SIM karty

Pro vyjmutí SIM karty použijte opačný postup.

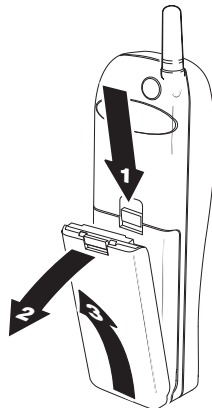
Postup pro vložení/vyjmutí baterie

Instalujte do telefonu pouze plně nabitou baterii. Nemějte-li baterie zcela nabitá, nabijte ji podle pokynů v oddílu "Nabíjení baterie" na str. 26.

Vložení baterie

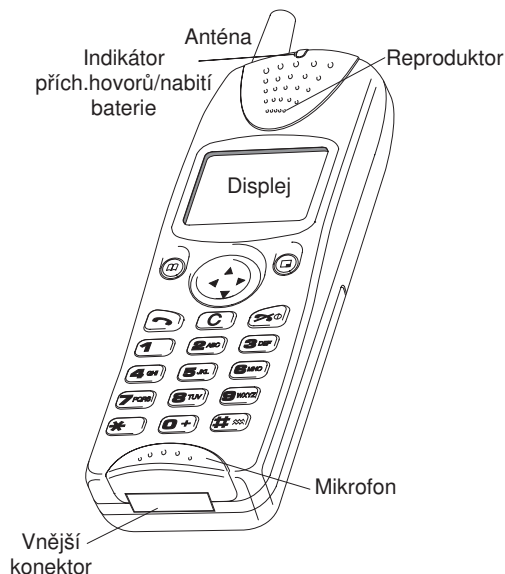


Vyjmutí baterie



Seznámení s telefonem

Rozmístění ovládacích prvků



Navigační klávesa  : – stisknutím nahoru/dolů rolujete na displeji volbami v hlavním menu nebo nastavujete hlasitost. Stisknutím doleva/doprava rolujete položkami v oblasti voleb na displeji (viz Displej níže) .

Klávesa výběru  : – výběr položek v oblasti voleb na displeji (viz Displej níže).

 : – umožňuje přístup do seznamu nebo přepíná typy znaků.

 - uskutečňuje hovor nebo vyvolává poslední volaná telefonní čísla.

 - smazání poslední zadané číslice; při stisknutí a podržení se smažou všechny číslice nebo se zobrazí předchozí displej.

 - ukončení hovoru; při stisknutí a podržení se zapíná/vypíná telefon.

Klávesy čísel 0 až 9, * a # - klávesa # zapíná nebo vypíná vibrační vyzvánění.

Displej



Pole pozice v paměti - označuje číslo menu, číslo volby, které lze vybrat pozice v paměti nebo alfanumerický režim.

Pole voleb - zobrazuje volbu, které lze vybrat klávesou (↵).

Klávesa uskutečnění hovoru - stisknutím klávesy se uskuteční volání.

△ se zobrazí při zaregistrování v jiné než domovské síti - tzv. roaming.

↵ se zobrazí při zapnutém přesměrování hovoru.

〰 se zobrazí při zapnutém vybračním vyzvánění.

🔊 se rozsvítí, jakmile jsou vypnuty všechny zvuky nebo hlasitost vyzvánění.

✉ bliká při uložení nepřetčeného vzkazu; trvalý svit indikuje přeplnění paměti pro vzkazy.

🔑 se zobrazí při zapnutém blokování telefonu.

📞 označuje, že lze uskutečnit tísňové volání.

📶 indikuje intenzitu přijímaného signálu - 📶 slabý signál, 📶 silný signál.

🔋 indikuje stav nabití baterie - 🔋 nabitá, 🔋 vybitá baterie.

📱 indikuje možnost stisknutí navigační klávesy (📱).

Základy ovládání

Zapnutí/vypnutí telefonu



  a podržením klávesy zapnete telefon.

Zazní aktivační tón přístroje a zobrazí se úvodní hlášení.

  a podržením klávesy telefon vypnete.



Volání

Ověřte, zda je telefon zapnutý a zda je zobrazen indikátor intenzity signálu.



1  směrové číslo a telefonní číslo.

2  



Tísňové volání

Při tísňovém volání musí být zobrazen symbol antény (T).

    nebo stiskněte  je-li v oblasti volby na displeji zobrazeno "SOS".

Mezinárodní hovory



Použitím kódu automatického mezinárodního spojení "+" můžete volat mezinárodní telefonní číslo, aniž byste znali kód mezinárodní předvolby.

- 1 a držte klávesu stisknutou, dokud se neobjeví "+".
- 2 kód mezinárodní předvolby nebo pro rolování zkratkami názvů zemí.
- 3 národní směrové číslo a telefonní číslo volaného.
- 4



POZNÁMKA: V mnoha zemích je národnímu směrovému číslu předřazena "0", kterou je ve většině případů nutno při mezinárodní volbě vynechat. Pokud budete mít při mezinárodní volbě nějaké potíže, obraťte se na provozovatele služeb sítě.

Ukončení hovoru



Přijem hovoru

Přijem příchozího hovoru je podmíněn zapnutím telefonu a zobrazením indikátoru intenzity signálu.



libovolnou klávesu vyjma nebo .

pro odmítnutí hovoru.

Není-li hovor přijatý, zobrazí se počet zmeškaných hovorů.

libovolnou klávesu pro vymazání displeje.



Identifikace volajícího

Tato funkce umožňuje identifikovat volajícího a hovor buď přijmout nebo odmítnout. Na displeji bude zobrazeno telefonní číslo volajícího a jeho jméno, pokud je uloženo v seznamu.

POZNÁMKA: Identifikace volajícího nemusí být vždy k dispozici.



Nastavení hlasitosti



Hlasitost sluchátka

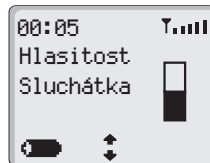
Hlasitost ve sluchátku lze nastavit ve čtyřech úrovních.

Během hovoru:

  pro zmenšení hlasitosti,  pro zvětšení hlasitosti.

Hlasitost vyzvánění a odezvy kláves

Viz oddíl "Hlasitost vyzvánění" - str. 25 a "Hlasitost odezvy kláves" - str. 25.



Vibrační vyzvánění



Když je zapnuté vibrační vyzvánění, bude přichodící hovor ohlášen vibracemi telefonu. Zapnutím vibračního vyzvánění se vypne akustické vyzvánění. Jestliže však po zapnutí vibračního vyzvánění nastavíte hlasitost vyzvánění, bude telefon při příjmu hovoru současně vyzvánět i vibrovat.

V pohotovostním režimu:

  a držte stisknuté pro zapnutí nebo vypnutí - při zapnutí bude telefon krátce vibrovat.



Automatické opakované volání

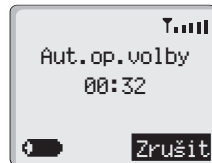


Když je volání neúspěšné, telefon se vás zeptá, zda volbu tohoto čísla opakovat.

  když se v oblasti volby zobrazí "OK".

Automatické opakované volání odpočítává na displeji čas k dalšímu volání.

Pro zrušení opakované volby   když se v oblasti volby zobrazí "Zrušit".



Jsou-li všechna opakovaná volání neúspěšná, nelze číslo automaticky znovu volat. V takovém případě musíte číslo volat znovu manuálně.

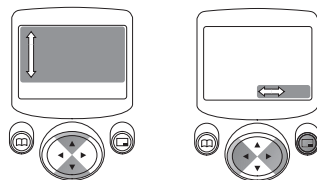
Další funkce

Princip obsluhy

Mezi klávesou výběru, klávesou navigace a displejem je úzký vztah.

Stisknutím  rolujete volbami v hlavní oblasti displeje.

Stisknutím  rolujete volbami v dolní pravé části displeje. Pro výběr volby stiskněte .



Tóny DTMF

Tóny DTMF lze vysílat během hovoru. Používají se zpravidla pro přístup k hlasové poště, pagingu a počítačovým bankovním službám (homebanking). Můžete např. vložit číslo pro dálkový přístup ke zprávám hlasové pošty.

Odesílání tónů DTMF během hovoru

 číslice (0-9, # a *).

Volání s pauzou



Použití pauzy umožní automatické odesílání tónů DTMF.

-  telefonní číslo.
-   a podržte, dokud se nezobrazí "P".
-  číslice DTMF po pauze - např. vložíte číslo pro přístup ke zprávám hlasové pošty. Pro více pauz opakujte krok 2.
-  

Pokud bylo volání úspěšné, tóny DTMF budou odeslány každé 3 sekundy nebo po stisknutí .



Přidržení hovoru/Čekání hovoru

Přidržení/vyvolání hovoru

  když se v oblasti volby zobrazí "Přidrž".

  když se zobrazí "Znovu".

Uskutečnění druhého hovoru

1  telefonní číslo nebo vyvolání čísla ze seznamu - viz "Vyvolání čísla z paměti" na str. 15.

2  

První hovor bude přidržen.

Příjem druhého hovoru

Pokud je aktivní funkce čekání hovoru, je možno přijmout druhý hovor - viz oddíl "Služba hovorů" na str. 22. Nelze však přijmout více než jeden faxový nebo datový hovor. Před uskutečněním nebo příjmem faxového či datového hovoru musí být všechny hlasové hovory ukončeny.

Příjem druhého hovoru



  když se v oblasti volby zobrazí "Příjem".

Současný hovor bude přidržený.

Odmítnutí druhého hovoru

1   pro zobrazení "Odmít".

2  

Ukončení současného hovoru a příjem druhého hovoru

1   u čekajícího hovoru.

2  libovolnou klávesu vyjma klávesy  nebo .

Činnost během dvou hovorů

Přepínání hovorů

  když se v oblasti volby zobrazí "Přesun".

Ukončení současného hovoru

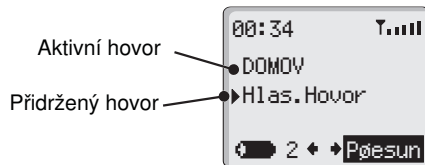
1   aby se v oblasti volby zobrazilo "Konec".

2  

Přidržený hovor se obnoví.

Ukončení obou hovorů



Čísla uložená v paměti

Zápisníková paměť

Do této paměti lze v průběhu hovoru uložit telefonní čísla, která hodláte po ukončení hovoru zavolat.

Během hovoru:

 telefonní číslo.

Po ukončení hovoru  , abyste toto číslo vyvolali.

Pro uložení do telefonního seznamu   dokud je číslo zobrazené - viz oddíl "Telefonní seznam" na str. 13.

Poslední volaná čísla

Telefon uloží poslední volaná čísla do oblasti "Posl.volaná".

Pokud je k dispozici identifikace volajícího, bude telefonní číslo odpovězeného hovoru uloženo do oblasti "Odpovězeno" a číslo zmeškaného hovoru uloženo do oblasti "Zmeškané".

Když je paměť plná, bude nejstarší uložené číslo přepsáno tím, které jste volali naposledy.



1  

2   pro zobrazení "Posl.volaná", "Odpovězeno" nebo "Zmeškané".

3  

4   pro zobrazení telefonního čísla (nebo jména), které chcete volat.

Můžete si uschovat toto telefonní číslo do telefonního seznamu stiskutím .

5  

Telefonní číslo můžete před voláním upravit - viz oddíl "Telefonní seznam/Vyvolání" na str. 20.



Vyvolání posledně volaného čísla

Pro vyvolání posledního volaného čísla   .



Odpověď na zmeškaný hovor

Jestliže displej ukazuje, že jste měl hovory, které jste nepřijal:

1  

Zobrazí se telefonní číslo posledního volajícího.

2   pro zobrazení telefonního čísla, které chcete volat.

3  

Telefonní seznam

Telefonní čísla se ukládají do paměti na kartě SIM. Proto je počet pozic v paměti, délka jména a počet telefonních čísel závislý na použitém typu SIM karty.

Uložení čísla do paměti



1  telefonní číslo.

2  

Zobrazí se telefonní číslo uložené v 1. kroku.

3 V případě potřeby zobrazené číslo upravte.

4   pro zadání telefonního čísla.

5  jméno - viz oddíl "Alfanumerický vstup" na str. 19.

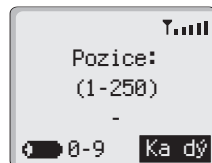
6   pro zadání jména.

7  číslo pozice v paměti - nechcete-li automatické číslo pozice.

Automatické umístění

Telefonní číslo může být automaticky uloženo na první volnou pozici (místo zadávání čísla požadované pozice).

  když se v oblasti volby displeje zobrazí "Každý".



Ochrana proti přepsání paměti

Když vyberete číslo pozice, která je již obsazená, budete dotázáni, zda chcete stávající informaci přepsat.

  pro přepsání zvolené pozice v paměti.

 pro volbu jiného čísla pozice v paměti.



Vyvolání čísla z paměti



1  

2   pro prohledávání telefonního seznamu.

Telefonní seznam můžete prohledávat v pořadí, které bylo naposledy použito funkcí "Telefonní seznam/Prohledávání" - viz str. 20.

Vyhledané telefonní číslo nebo jméno může být odesláno, upraveno nebo vymazáno.

Zobrazení

Používá se pro zobrazení telefonního čísla a jména nebo pouze jména.

  když se v oblasti volby zobrazí "Ukázat".

Opakované volání

1   aby se v oblasti volby zobrazilo "Znovu".

2  

Volání čísla

Když se zobrazí požadované telefonní číslo nebo jméno:

Úprava

1   aby se v oblasti volby zobrazilo "Úprava".

2  

3  nové telefonní číslo.

4  

5  nové jméno.

6  

Smazání

1   aby se v oblasti volby zobrazilo "Smazat".

2   dvakrát.



Rychlá volba čísla v paměti

1  číslo pozice v paměti - vedoucí nuly je možno vynechat.

2  

3  

Pevná volba

Paměť pevné volby je součástí telefonního seznamu, nabízí však další zabezpečení. Když je funkce "Pevná volba" aktivní, je možné volat pouze čísla z paměti pevné volby.

Když je pevná volba zapnutá, musí každé manuálně volené telefonní číslo odpovídat číslu v paměti pevné volby.

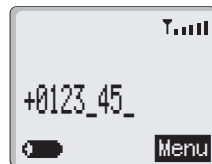
Před přidáváním, úpravou nebo smazáním telefonního čísla v paměti pevné volby musí být zapnutá "Pevná volba" - viz oddíl "Ochrana telefonu" na str. 23. Při zapnuté pevné volbě lze do telefonního seznamu obvyklým způsobem přidávat, upravovat nebo mazat všechna telefonní čísla, je však nutno zadat PIN2 - viz "Ochrana telefonu" na str. 23.

Zaměnitelné číslice

Zaměnitelné číslice jsou mezery, které lze uložit společně s telefonním číslem. Tyto zaměnitelné číslice je třeba před volbou čísla doplnit. Tímto způsobem lze například omezit hovory pouze na určitou oblast, jestliže uložíte směrové číslo určitého telefonu a při jeho vyvolání doplníte zbytek. Zaměnitelné číslice mohou být umístěny kdekoliv v uloženém telefonním čísle.

  0 a podržte klávesu stisknutou, dokud se neobjeví znak "_", a potom vložte zaměnitelnou číslici.

Po vyvolání čísla z paměti vyplníte zaměnitelnou číslici stisknutím některé číselné klávesy.



Servisní čísla

Váš provozovatel služeb sítě může do oblasti servisní volby v telefonním seznamu naprogramovat některá speciální telefonní čísla. Telefonní čísla uložená v oblasti servisní volby v telefonním seznamu nelze modifikovat.

  a podržte stisknuté.

  pro prohledávání telefonního seznamu servisní volby.

Označené telefonní číslo lze pouze vyvolat z paměti nebo na ně volat.

Telefonní čísla s horkou klávesou

Na telefonní čísla v telefonním seznamu nebo v oblasti servisní volby seznamu lze volat velmi rychle. Některé horké klávesy je možné vyhradit provozovateli služeb sítě, např. tři první horké klávesy lze propojit s oblastí servisní volby v telefonním seznamu. Volba zdroje telefonních čísel s horkou klávesou - viz oddíl "Uživatelská nastavení" na str.25.

  **1** -  **9** MYT2 a podržte.

Alfanumerický vstup

Alfanumerický vstup se používá pro vkládání alfanumerických znaků do telefonního seznamu, krátkých zpráv, tarifu a úvodních hlášení.

Tabulka znaků, které nejsou zobrazeny na klávesnici mobilního telefonu.

Klávesa	Typ vkládaného znaku		
	Normální (ABC)	Řecká (ABΓ)	Rozšířená (AĂĂ)
1	Space"@,.;!_?¿()'%&+<=>£\$¥¤§		
2 ^{ABC}	ABCabc	ABΓ	AĂĂÆBCÇaăăæàabc
3 ^{DEF}	DEFdef	ΔEZ	DEÉFdeééf
4 ^{GHI}	GHIghi	HΘI	GHIghii
5 ^{JKL}	JKLjkl	KΛM	JKLjkl

Klávesa	Typ vkládaného znaku		
	Normální (ABC)	Řecká (ABΓ)	Rozšířená (AĂĂ)
6 ^{MNO}	MNOmno	ΝΞΟ	MNŇOOÖØmnñoöøò
7 ^{PQRS}	PQRSpqrs	ΠΡΣ	PQRSpqrsß
8 ^{TUV}	TUVtuv	ΤΥΦ	TUÜVtuüüv
9 ^{WXYZ}	WXYZwxyz	ΧΨΩ	WXYZwxyz

Každým stisknutím klávesy se zobrazí následující znak. Stisknutím jiné klávesy (nebo když během krátké doby nestisknete žádnou klávesu) se kurzor posune na následující pozici.

Pro přístup k různým znakovým sadám - standardním znakům (ABC), číslícím (0–9), řeckým znakům (ABΓ) a rozšířené znakové sadě (AĂĂ) stiskněte .

Úprava alfanumerického vstupu

Stisknutím  se posunete o jeden řádek nahoru nebo dolů. Stisknutím  se posunete o jeden znak doleva nebo doprava. Posunete-li kurzor na některý znak a stisknete jinou klávesu, vloží se nový znak. Stisknutím  vymažete znak nalevo od kurzoru.

Další funkce

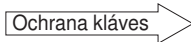
Je-li v oblasti volby na displeji slovo "Menu", stisknutím klávesy výběru zobrazíte menu funkcí telefonu. Pro výběr určité funkce stiskněte nahoru nebo dolů (↕) tolikrát, až se vedle požadované funkce objeví ukazatel a potom stiskněte (☎).

Rychlý způsob volby funkce je zadání čísla položky menu, které je zobrazené v pravém dolním rohu displeje.

Menu opustíte opakovaným stisknutím klávesy (C).

Během hovoru bude k dispozici omezené menu.

Ochrana kláves



Funkce ochrany kláves brání náhodnému stisknutí libovolné klávesy, např. při přenášení telefonu.

Při příchodu hovoru se ochrana kláves dočasně deaktivuje, takže můžete stisknout libovolnou klávesu, abyste mohli hovor přijmout.

Je-li telefon namontován ve volitelné automobilové instalační sadě, ochrana kláves je deaktivována.

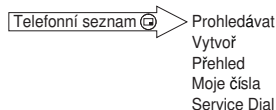
Tísňové volání však lze uskutečnit.



Deaktivace ochrany kláves z činnosti

(☎) dvakrát, když se v oblasti volby zobrazí "Volný".

Telefonní seznam



Nejběžnější použití telefonního seznamu je popsáno v oddílu "Telefonní seznam" - viz str. 14.

Funkce "Prohlížení" umožňuje prohlížet seznam podle čísel pozic v paměti nebo podle jmen.

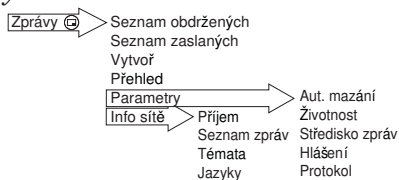
Označíte-li "Prohlížení", zobrazíte stisknutím doleva nebo doprava (↔) položku "Pozice" pro listování seznamem podle čísel pozic, nebo "Jméno" pro listování seznamem podle jmen v abecedním pořadí. Stisknete-li při prohlížení podle jmen klávesu s písmenem, dostanete se na první jméno začínající tímto písmenem.

"Přehled" vám ukáže, kolik pozic je v telefonním seznamu k dispozici. Obsazené pozice jsou označeny "Plným obdélníkem" "■".

"Moje čísla" je užitečnou součástí telefonního seznamu, kam můžete ukládat a prohlížet svoje hlasová, faxová i datová telefonní čísla.

Service volba vám umožňuje prohlížet nebo vyvolávat čísla servisní volby, která předem naprogramoval váš provozovatel služeb sítě.

Zprávy



Můžete přijímat, zobrazovat, upravovat a odesílat krátké textové zprávy do maximální délky 160 znaků.

Před odesláním zprávy je nutno do parametrů zadat číslo střediska zpráv. Toto číslo vám sdělí váš provozovatel služeb sítě.

Jsou-li přijaty nové zprávy, indikátor zpráv (✉) začne blikat a zprávy se automaticky uloží do paměti zpráv na vaší SIM kartě.



Přečtení nově přijaté zprávy

Jakmile se v oblasti volby na displeji zobrazí "Číst".

Pro rychlé přečtení zprávy stiskněte, jakmile se v oblasti volby na displeji zobrazí "Číst". Po přečtení všech zpráv zmizí. Je-li paměť zpráv plná, bude nová zpráva odmítnuta. Chcete-li dále přijímat nové zprávy, musíte nepotřebné zprávy smazat.

Přijaté zprávy se uloží do seznamu přijatých zpráv. Nepřečtené zprávy budou označeny blikajícími "***". Jakmile vyberete určitou zprávu, můžete ji číst, smazat, upravit a odpovědět na ni. Je-li zobrazeno slovo "Odesílatel" nebo telefonní číslo v uvozovkách (" "), pak stisknutím (↩) toto číslo vytočíte nebo stisknutím (☎) ho uložíte do telefonního seznamu.

Jakmile se zpráva odešle nebo upraví, uloží se do seznamu odeslaných zpráv.

Použitím "Vytvoř" vytvoříte a odešlete novou zprávu, nebo ji uložíte do seznamu odeslaných zpráv.

Funkce přehledu umožňuje zkontrolovat, jak velká část paměti zpráv je k dispozici.

Parametry

Parametry jsou nutné pro příjem či odesílání zpráv.

Funkce automatického mazání automaticky vymaže zprávy. Při volbě "Přijatá přečtená" se nejstarší přečtená zpráva přepíše novou zprávou. Při volbě "Přijatá libovol."

bude nejstarší zpráva přepsána novou zprávou, i když ještě nebyla přečtena.

Životnost je doba, po kterou je zpráva uložena v Centru zpráv. Pokusy o její doručení se budou opakovat tak dlouho, dokud zpráva nebude doručena nebo dokud nevyprší její životnost.

Centrum zpráv je místo, kam jsou zprávy odesílány před rozesláním adresátům. Telefonní číslo Centra zpráv je buď předprogramováno v SIM kartě nebo je obdržíte od provozovatele služeb sítě.

Když je parametr "Hláš." nastaven na hodnotu "Ano", obdržíte potvrzení o doručení zprávy.

Centrum zpráv může převést zprávu na formát zadaný v protokolu.

Rozesílané zprávy

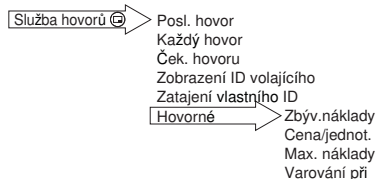
Rozesílané zprávy zobrazují údaje o vaší aktuální oblasti, jako jsou informace o dopravě nebo o počasí.

Seznam zpráv zobrazí poslední přijaté rozesílané zprávy.

Zadáte-li v seznamu témat požadovaná témata, telefon bude přijímat související zprávy. Není-li požadované téma zobrazeno, zadejte jeho kód, který vám poskytne provozovatel služeb sítě.

Preferované jazyky, v nichž se rozesílané zprávy zobrazují, je možné změnit.

Služba hovorů



Funkce "*Posl.hovor*" zobrazí délku (případně i hovorné) posledního hovoru v pohotovostním režimu nebo aktuálního hovoru v jeho průběhu. Časy se uvádějí následovně: hodiny (0-99), minuty (0-59), sekundy (0-59) - HH:MM:SS.

Funkce "*Všechny hovory*" zobrazí celkovou délku (případně i hovorné) příchozích i odchozích hovorů. Pro vynulování čítače času je nutný blokovací kód a pro vynulování čítače času i hovorného je nutný PIN2. Funkce "Hovorné" nemusí poskytnout přesný obraz nákladů účtovaných provozovatelem služeb sítě.

Funkce "*Čekání hovoru*" umožňuje během probíhajícího hovoru přijmout druhý hovor. Pro aktualizaci nebo kontrolu stavu signalizace příchozího hovoru musí být telefon přihlášen do sítě.

Funkce "*Zobrazení ID volajícího*" vám umožňuje zkontrolovat identifikaci volající linky. Telefon musí být přihlášený do sítě.

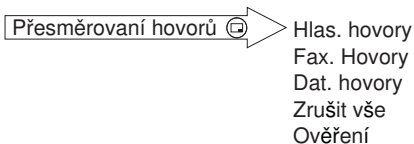
Použitím funkce "*Zatajení vlastního ID*" lze zabránit odesílání vašeho telefonního čísla při každém hovoru. Pro kontrolu nebo kontrolu stavu utajení identifikace musí být telefon přihlášen do sítě.

Funkce "*Cena/jednot.*" nastaví cenu každé jednotky pro informace o hovorném a požadovanou měnu, v níž se hovorné zobrazuje.

Použitím funkce "*Limit hovoru*" můžete omezit použití telefonu na zadaný počet jednotek.

POZNÁMKA: Délka jednotky se může během dne měnit (hovory ve špičce a mimo špičku). Tímto způsobem lze proto vypočítat hovorné. Funkce "Hovorné" nemusí poskytnout přesný obraz tarifů účtovaných provozovatelem služeb sítě.

Přesměrování hovorů

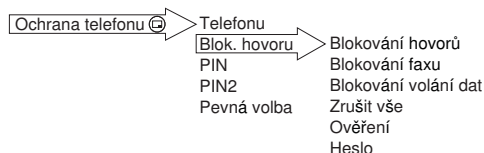


Pro aktualizaci nebo kontrolu stavu přesměrování hovorů musí být telefon přihlášen do sítě. Je-li přesměrování hovorů aktivní, zobrazí se (↩).

Přesměrovat lze hlasové hovory i faxová a datová spojení za různých okolností a na různá telefonní čísla.

Pro úsporu času lze do telefonu uložit dva profily přesměrování hovoru a vyvolat je později. Profil přesměrování hovoru může obsahovat různá přesměrování na hlasová, faxová a datová čísla.

Ochrana telefonu



Pro zabezpečení vašeho telefonu jsou k dispozici tři typy bezpečnostních kódů:

Blokovací kód: Zabezpečuje ochranu telefonu jeho zablokováním. Tovární nastavení je "0000".

PIN: Zabezpečuje ochranu SIM karty.

PIN2: Zabezpečuje ochranu paměti pevné volby a čítačů hovorného.

Doporučujeme vám, abyste si zapamatovali svoje bezpečnostní kódy. Potřebujete-li si poznamenat své bezpečnostní kódy, nikdy si je nezapíšíte tak, aby je mohla rozpoznat cizí osoba. Pokud je zapomenete, pak se v případě blokovacího kódu obraťte na svého prodejce nebo v případě PIN a PIN2 na provozovatele služeb sítě.

Blokování telefonu znemožní jeho normální funkci. Lze uskutečňovat pouze tísňová volání a odpovídat na přijaté hovory. Po aktivaci blokování telefonu se zobrazí (🔒).
Běžnou funkci telefonu obnovíte zadáním blokovacího kódu.

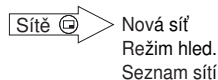
Funkce Blokování hovorů se používá pro omezení určitých příchozích a/nebo odchozích hovorů. Funkce je řízena přístupovým heslem, které vám bude přiděleno provozovatelem služeb sítě. Pro aktualizaci nebo kontrolu stavu blokování hovorů musí být telefon přihlášen do sítě. Různá omezení funkce Blokování hovorů lze použít pro hlasové hovory a pro faxová a datová spojení. Nastavit lze jakoukoli kombinaci omezení spojení.

Je-li aktivovaný PIN, je třeba jej zadat po každém zapnutí telefonu. V takovém případě zadejte PIN a pak (⊕). PIN lze změnit stisknutím (⊕) je-li v oblasti volby na displeji zobrazeno "Změnit".

PIN2 lze změnit stisknutím (⊕) je-li v oblasti volby na displeji zobrazeno "Změnit".

Je-li zapnuta funkce Pevná volba, můžete uskutečňovat hovory pouze na telefonní čísla uložená v paměti pevné volby v telefonním seznamu - viz oddíl "Pevná volba" na str. 17. Tísňová volání lze uskutečnit v kteroukoli dobu. Pro použití této funkce je nutný PIN2.

Sítě



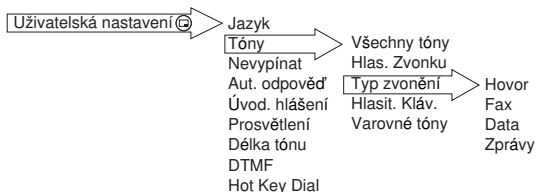
Nejste-li v dosahu svojí domovské země a používáte síť, jejíž služby nemáte přímo předplacené, hovoříme o ROAMINGU. Roaming mezi sítěmi domovské země může být zakázán místními vyhláškami.

Funkce Nová síť slouží pro manuální výběr sítě, dosažitelné v daném místě.

Je-li nastaven automatický režim vyhledávání, telefon bude prohledávat seznam preferovaných sítí a automaticky zvolí některou novou síť. Je-li však nastaven manuální režim vyhledávání, telefon zobrazí síť, které jsou v daném místě k dispozici, a požádá vás, abyste si jednu z nich vybrali.

Funkce Seznam preferovaných sítí se používá, je-li nastaven automatický režim vyhledávání. Čísla pozic v seznamu preferovaných sítí ukazují jejich prioritu. Volbou funkce "Vložit" uložíte novou síť na aktuálně zobrazenou pozici a ostatní sítě se posunou dolů, funkce "Úprava" přepíše starou síť novou sítí a funkce "Přidat" uloží novou síť na konec seznamu.

Uživatelská nastavení



Změnit lze jazyk, který bude telefon používat pro zobrazování zpráv.

V menu "Tóny" můžete vypnout zvukovou odezvu kláves, vyzvánění a varovné signály (s výjimkou signálu vybité baterie). Jsou-li všechny signály vypnuty, zobrazí se (🔇).

Pokud je vypnuto hlasité vyzvánění, zobrazí se (🔇). Zesilující vyzváněcí tón lze nastavit zvýšením hlasitosti nad maximální úroveň.

Je možné použít různé typy vyzváněcího tónu pro hlas, fax, data a zprávy.

Časovač udržující přístroj v činnosti zpozdí vypnutí telefonu, umístěného ve volitelné automobilové instalační sadě, po vypnutí zapalování motoru. Jestliže při vypnutí zapalování právě probíhá hovor, nebude přerušen. Po ukončení hovoru se spustí časovač. Je-li telefon během

nastavené doby zpoždění vyjmut z automobilové instalační sady, časovač se vynuluje a telefon se nevypne.

Je-li zapnuta funkce automatické odpovědi a telefon je umístěn ve volitelné automobilové instalační sadě, může být příchozí hovor přijat bez stisknutí kterékoli klávesy.

Je-li zapnuta funkce automatické odpovědi a telefon je umístěn v automobilové instalační sadě nebo ve snadno instalovatelné sadě pro ovládání bez použití rukou, může být příchozí hovor přijat bez stisknutí kterékoli klávesy.

Lze také naprogramovat vlastní úvodní hlášení, které se zobrazí při zapnutí telefonu - viz oddíl "Alfanumerický vstup" na str. 19.

Prosvětlení displeje lze změnit.

Délku *tónů* DTMF lze měnit na krátkou či dlouhou.

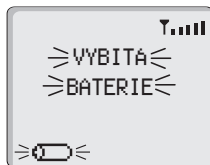
Volbou výchozího nastavení budou vámi upravená nastavení nahrazena původními (tzv. tovární nastavení), s výjimkou blokovacího kódu a jazyka.

Zdroj pro telefonní čísla s "horkou klávesou" lze nastavit pomocí menu Volba s horkými klávesami. Viz "horkou klávesou" na str. 18.

Informace o bateriích

Blížící se vybití baterie

Blížící se vybití baterie je oznámeno varovným signálem a blikáním zprávy VYBITÁ BATERIE. Krátce po zaznění varovného signálu se napájení telefonu automaticky vypne. Baterii je buď nutno znovu nabít nebo vyměnit za nabitou.



Během telefonátu hovor okamžitě ukončete.

Nabíjení baterie

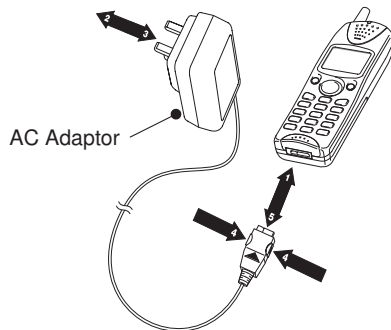
Baterii je nutno vložit do telefonu před připojením síťového napáječe.

POZNÁMKA: Při zapojování konektoru NEPOUŽÍVEJTE násilí; mohlo by dojít k poškození telefonu anebo napáječe.

Po dokončeném nabíjení odpojte síťový napáječ.

Pro zachování maximální výkonnosti baterie typu Ni-MH ji používejte až do varovného signálu blížícího se vybití a potom ji plně nabijte.

Funkce indikátoru nabití baterie



	Během nabíjení	Po nabití
Telefon je zapnutý		
Telefon je vypnutý		VYPNUTO

Péče a údržba



Stisknutí libovolné klávesy může být doprovázeno silným tónem. Nedržte telefon při manipulaci s klávesnicí blízko ucha.



Působení extrémních teplot může přechodně ovlivnit činnost telefonu. Je to běžný jev, který neznamená žádnou závadu.



Nezkoušejte telefon rozebrat. Neobsahuje žádné součásti, které by vyžadovaly údržbu.



Nevystavujte přístroj silným vibracím nebo nárazům.



Dbejte na to, aby se telefon nedostal do styku s tekutinami. Dojde-li k namočení, okamžitě vypněte napájení a spojte se se svým prodejcem.



Přístroj lze čistit měkkým hadříkem, namočeným do slabého roztoku mycího prostředku a vody. Čisticí prostředky obsahující organická rozpouštědla by mohly přístroj poškodit.



Nenechávejte telefon na přímém slunečním světle nebo ve vlhkém, prašném či horkém prostředí.



Zabraňte náhodnému zkratování kontaktů baterie kovovými předměty.



Baterie nabíjejte vždy v dobře větrané místnosti, ne na přímém slunečním světle a v teplotním rozmezí od +5 °C do +35 °C. Baterie nelze nabíjet při teplotách mimo uvedené rozmezí.



Zabraňte dlouhodobému přebíjení baterií.



Staré baterie nepalte, ani je nevyhazujte mezi běžný odpad. Baterie je nutno likvidovat v souladu s místními předpisy a lze je recyklovat.



Při vyhazování obalových materiálů nebo starých přístrojů se informujte u místních úřadů o možnostech recyklování.

Jiné informace

Slovník pojmů

Tóny DTMF	Tóny typu “dvojitý tón, vícenásobná frekvence” vám umožňují komunikovat s počítačovými telefonními systémy, hlasovou poštou atd.
Domovská země	Země, ve které je vaše domovská síť.
Domovská síť	Síť GSM, jejíž služby máte předplacené.
GSM	Globální systém mobilních komunikací. Název vyspělé digitální technologie, kterou používá váš telefon.
Heslo	Slouží pro ovládání funkcí na blokování hovorů. Heslo přiděluje provozovatel služeb sítě.
Operátor sítě	Organizace odpovědná za provoz sítě GSM. Každá země má svého operátora.
PIN	Zkratka názvu Personal Identification Number (osobní identifikační číslo). Slouží pro ochranu SIM karty. PIN přiděluje provozovatel služeb sítě. Je-li PIN vložen třikrát nesprávně, zablokuje se.
PIN2	Kód PIN, který slouží pro ochranu paměti pevné volby. PIN2 přiděluje provozovatel služeb sítě. Je-li PIN2 vložen třikrát nesprávně, zablokuje se.

PUK/ PUK2	Zkratka názvu PIN/PIN2 Unblocking Key (klíč pro odblokování PIN/PIN2). PUK/PUK2 přiděluje provozovatel služeb sítě. Je-li PUK/PUK2 vložen desetkrát nesprávně, zablokuje se.
Registrace	Přihlášení se do sítě GSM. Registraci provádí telefon zpravidla automaticky.
Roaming	Možnost provozování telefonu v jiné než domovské síti.
Provozovatel služeb	Organizace odpovědná za zajištění přístupu do sítě GSM.
SIM karta	Zkratka názvu Subscriber Identity Module (identifikační modul účastníka). Malá čipová karta, která uchovává jednoznačné informace o uživateli a dále informace vložené uživatelem, jako je telefonní seznam a krátké zprávy. Přiděluje ji provozovatel služeb sítě.

Odstraňování závad

Bude-li některá ze závad trvat, obraťte se na prodejce telefonu.

Problém	Příčina	Řešení
Telefon nelze zapnout.		Zkontrolujte, zda je nabitá baterie a zda je správně vložena do přístroje.
Provozní doba nové baterie je výjimečně krátká.	Provozní doba baterií je ovlivněna jednak sítí, kterou používáte, a jednak stavem baterií.	

Problém	Příčina	Řešení
Provozní doba staré baterie je výjimečně krátká.	Baterie je vyčerpaná.	Nahradte ji novou.
Provozní doba baterie typu Ni-MH je výjimečně krátká.	Provozní doba baterie je ovlivněna nesprávným nabíjením - platí to pro všechny baterie typu Ni-MH.	Maximální kapacity baterie dosáhnete, když ji používáte až do varovného signálu o vybití a pak ji plně nabijete. Baterii oživíte, když ponecháte telefon v provozu až do jeho vypnutí a pak baterii plně nabijete. Uvedený cyklus třikrát zopakujte. Je-li však provozní doba baterie i nadále krátká, znamená to, že se vyčerpala a je třeba ji nahradit novou.
Indikátor nabití baterie se při nabíjení nezobrazí  .	Když je baterie zcela vybitá, pak bude chvíli trvat, než bude napětí v telefonu postačovat k rozsvícení indikátoru nabití baterie  .	Nabíjejte baterii po několik minut při teplotě od +5 (C) do +35 (C).
Telefon nelze během nabíjení zapnout.	Byla-li baterie plně vybita, telefon až po chvíli zjistí, který typ baterie se právě nabíjí.	Nechte telefon nabíjet baterii po dobu několika minut a teprve pak se ho pokuste zapnout.
Z telefonu nelze volat.	Telefon je zablokován.	Odblokujte telefon (Menu: Ochrana telefonu: Blokování telefonu).
	Odchozí hovory jsou blokovány.	Deaktivujte blokování odchozích hovorů (Menu: Ochrana telefonu: Blokování hovorů).
	Telefon není přihlášen v síti.	Přemístěte se do oblasti pokryté signálem a po přihlášení telefonu do sítě jej můžete začít používat.

Problém	Příčina	Řešení
Nelze volat čísla z paměti pevné volby.		Zkontrolujte, zda vaše SIM karta pevnou volbu podporuje. Zkontrolujte, zda je pevná volba zapnuta (Menu: Ochrana telefonu: Pevná volba). Zkontrolujte, zda je telefonní číslo uloženo v pevné volbě.
Nelze přijímat hovory.	Telefon není zapnutý.	Zapněte telefon.
	Příchozí hovory jsou blokovány.	Deaktivujte blokování příchozích hovorů (Menu: Ochrana telefonu: Blokování hovorů).
	Telefon není přihlášen v síti.	Přemístěte se do oblasti pokryté signálem a po přihlášení telefonu do sítě jej můžete začít používat.
Nelze uskutečnit tísňová volání.	Nejste v oblasti pokryté signálem GSM.	Zkontrolujte, zda je zobrazen symbol antény  . Přemístěte se do oblasti pokryté signálem GSM a jakmile se zobrazí symbol antény, uveďte telefon do provozu.
Nelze vyvolat telefonní čísla.	Telefon je zablokován.	Odblokujte telefon (Menu: Ochrana telefonu: Blokování telefonu).
	Je zapnuta pevná volba.	Vypněte pevnou volbu (Menu: Ochrana telefonu: Pevná volba).

Chybová hlášení

Nepovolená
oblast.

Ve zvolené oblasti není povolen roaming.

Nepovolená síť.	Ve zvolené síti není povolen roaming.
Zabezpečení selhalo.	Síť zjistila chybu autenticity, protože vaše SIM karta není přihlášena v síti. obraťte se na provozovatele služeb sítě.
SIM blok. (PUK blok.)	SIM karta je zablokována, protože byl desetkrát po sobě zadán nesprávný kód PUK. obraťte se na provozovatele služeb sítě.
Chyba SIM.	Telefon zjistil závalu SIM karty. Vypněte přístroj a znovu jej zapněte. Bude-li se chybové hlášení opakovat, obraťte se na provozovatele služeb sítě.
Zpráva odmítnuta, plná paměť.	Byla přijata zpráva, ale paměť pro zprávy je plná. Pro příjem zpráv vymažte některé z uložených zpráv nebo nastavte jejich automatické vyřazení (Menu: Zprávy: Parametry: Automatické mazání).
PIN2 již neplatný.	Kód PIN2 je trvale zablokovaný, protože byl desetkrát po sobě zadán chybný kód PUK2. Doplnkové služby dostupné kódem PIN2 nelze používat. obraťte se na provozovatele služeb sítě.
Upozornění: Plná paměť - pokračovat?	Paměť pro zprávy je plná. Nové zprávy nelze ukládat, dokud se nevymažou některé uložené zprávy.
Seznam aut. opak. vol. je plný.	Seznam opakované volby u neúspěšně volaných čísel je plný. Vypněte přístroj a znovu jej zapněte.

Telefon

Typ	GSM Class 4
Teplota prostředí při nabíjení při skladování	+5°C až +35°C -20°C až +60°C

Baterie - připojená k telefonu

	Typ (EB-BS520)	Typ (EB-BL520)
Hmotnost	150g	205g
Rozměry: výška x šířka x tloušťka	140 x 46 x 20.3mm	140 x 46 x 30.5mm
Parametry	4.8V DC, 650mAh Ni-MH	4.8V DC, 1300mAh Ni-MH
Doba Pohotovostního režimu (h) Provozní doba (h)	Až do 80 Až do 3	Až do 160 Až do 6
Doba nabíjení (min)	130	260

POZNÁMKA: Při zapnutém telefonu je doba nabíjení delší. Provozní doba baterie závisí na použité síti a na stavu baterie.

Poznámky

Sériové číslo se nalézá na vnější straně telefonu pod baterií. Pro vaše pohodlí doporučujeme, abyste si do této příručky zapsali následující údaje jako záznam o koupi.

Kód výrobku	
Sériové číslo	
Prodejce	
Datum koupě	

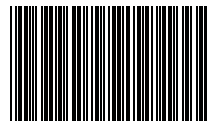
BULL CP8 PATENT

© Matsushita Communication Industrial UK Limited1998

Informace v tomto dokumentu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Žádnou část tohoto návodu nelze reprodukovat nebo přenášet v jakékoli formě či jakýmkoli prostředky - elektronickými či mechanickými, včetně fotokopírování a nahrávání - za jakýmkoliv účelem bez výslovného písemného povolení firmy Matsushita Communication Industrial UKLimited.



Vytisknuto ve Velké Británii



7LA791A

990122